

## CiLEL SYSTEM利用規約

### 第1条 (CiLEL SYSTEM会員)

お客様は、ファーストトレード株式会社（以下「ファーストトレード」といいます。）が定めるCiLEL SYSTEM利用規約（以下「本規約」といいます。）に同意して登録を行うことで、アカウント（以下「アカウント」といいます。）を作成し、会員サービスをご利用いただくことができます。なお、当該ご利用いただけるサービスには、追加のご登録手続きが必要となるものがございます。そのような場合には、当該サービスのご利用時に別途提示される利用規約等をご確認いただき、追加のご登録手続きをお願いいたします。また、CiLEL SYSTEMでご利用可能な輸入代行サービス（以下、「輸入代行サービス」といいます。）を利用する場合は、別途NANTONG CILEL SUPPLY CHAIN CO., LTD.が提示する（「CiLEL輸入代行利用規約」に同意していただく必要がございます。CiLEL輸入代行利用規約にも同意いただけない場合は本規約に同意していただいた場合でも輸入代行サービスを受けることは出来ませんので、ご留意願います。

- 1) お客様は、ファーストトレードが定める条件に従い、会員サービスを利用することができます。なお、お客様は、アカウントを通じて、ファーストトレードが提供する各種サービスを利用することができますが、当該サービスの中には別途定める事項の登録を要する場合があります、また、あらかじめ当該サービスの利用規約等に同意していただく必要があります。
- 2) 会員サービスには、CiLEL SYSTEMの利用、国内物流サービス、コンサルティングサービス、輸入代行サービス、各種有料会員サービスが存在し、輸入代行サービス及び各種有料会員サービスはそれぞれ別途定める規約に合意していただき、当該規約に定めるとおりとします。

### 第2条 (会員登録)

1. 本規約に同意のうえ所定の登録手続きを完了すると、お客様とファーストトレードとの間で本規約の定めを内容とする契約（以下「本契約」といいます。）が成立し、会員としての資格を得ることができます。会員登録手続きは、会員となるご本人が行ってください。本条に基づいて、会員資格を得たお客様のことを、以下「会員」といいます。
2. ファーストトレードは、過去に会員資格が取り消された方やその他ファーストトレードがふさわしくないと判断した方からの会員申込についてはお断りする場合があります。
3. 登録手続きの際には、入力上の注意をよくご確認いただき、所定のフォームに必要な事項を入力してください。ご登録は真実かつ正確な情報をもって行ってください。ファーストトレードは、当該情報に虚偽、誤り、または記入漏れがあったことによりお客様に損害が生じたとしても、ファーストトレードの責めに帰すべき事由がある場合を除き、責任を負わないものとします。

### 第3条 (IDおよびパスワードの管理)

アカウントを利用するためのIDおよびパスワードは、他人に知られることがないように定期的に変更する等、会員本人が責任をもって管理してください。ファーストトレードは、入力または利用されたIDおよびパスワードの組合せが会員の登録したものと一致することを所定の方法により確認した場合、会員による利用があったものとして会員サービスを提供するものとします。ファーストトレードは、盗用、不正利用その他の事情により会員のアカウントを当該会員以外の第三者が利用している場合であっても、ファーストトレードの責めに帰すべき事由がある場合を除き、それにより生じた損害について責任を負わないものとします。

#### 第4条 (アカウントを利用した取引)

会員がアカウントを利用して行う、各サービスのうち輸入代行サービスの取引に関しましては、「CILEL輸入代行利用規約」に基づき会員とNANTONG CILEL SUPPLY CHAIN CO., LTD.NANTONG CILEL TRADE Co., Ltd. (中国語標記：南通全日通供应链有限公司 南通双日貿易有限公司：以下、「NCSC社」という。)との間で直接に行われます。ファーストトレードは、当該取引について、ファーストトレードの責めに帰すべき事由がある場合を除き、取引に関する責任を負わないものとします。したがって、かかる場合を除き、取引に際し万が一トラブルが生じた場合には、会員とNCSC社との間で解決していただくことになります。

#### 第5条 (登録情報の変更)

会員として登録した情報 (以下「登録情報」といいます。)に変更が生じた場合は、速やかに登録情報の変更をお願いいたします。登録情報の変更がなされなかったことにより会員に生じた損害について、ファーストトレードは、ファーストトレードの責めに帰すべき事由がある場合を除き、責任を負わないものとします。また、変更がなされた場合でも、変更前にすでに手続きがなされた取引は、変更前の情報に基づいて行われます。登録情報の変更内容を当該取引の相手方に通知する必要がある場合には、会員より当該相手方に直接ご連絡下さい。

#### 第6条 (CILELによるお知らせ)

1. 会員サービスに関するファーストトレードから会員への通知等は、最新の登録情報におけるメールアドレス宛てへのメールの送信、ファーストトレードが運営するウェブサイト上への掲示、または、その他ファーストトレードが適当と判断する方法によって行います。
2. 会員は、ファーストトレードがメールの送信による通知を行った場合、前項のメールアドレス宛てにファーストトレードがメールを送信し会員が当該メールを閲覧可能になった時またはファーストトレードがメールを送信してから24時間後のいずれか早い時点でファーストトレードからの通知が到達したとみなされることに、あらかじめ同意し、前条の登録情報の変更を行うものとします。

#### 第7条 (個人情報の取扱い)

ファーストトレードは、会員による会員サービスの利用に関して取得する個人情報を、ファーストトレードの個人情報保護方針 (<https://cilel.jp/privacy/>) に従い、適切に取扱います。また、輸入代行サービスの利用時には同時に同情報がNCSC社でも閲覧可能となる事に同意したものとします。

#### 第8条 (禁止事項)

1. 会員サービスの利用に際して、会員は、以下の各号に定める行為またはそのおそれのある行為を行ってはならないものとします。
  - a. 法令、裁判所の判決、決定もしくは命令、または法令上拘束力のある行政措置に違反する行為
  - b. 公の秩序または善良の風俗を害する行為
  - c. 反社会的勢力に対する利益供与その他の協力行為
  - d. ファーストトレード、または第三者の権利、利益、名誉等を侵害する行為
  - e. 第三者になりすます行為または意図的に虚偽の情報を送信する行為
  - f. 第三者の個人情報その他のプライバシーに関する情報を不正に収集、開示、または提供する行為

- g. 不正アクセス行為、第三者のアカウントを利用する行為、複数のアカウントを作成または保有する行為、その他これらに類する行為
  - h. 会員サービスの誤作動を誘引する行為
  - i. 会員サービスが通常意図しないバグを利用する動作を生じさせ、または、通常意図しない効果を及ぼす外部ツールの利用、作成、または頒布を行う行為
  - j. 会員サービスまたはファーストトレードのサーバーに過度の負担をかける行為
  - k. コンピュータウイルス等の有害なプログラムをファーストトレード、ファーストトレードグループまたは第三者に送信し、または流布する行為
  - l. 本規約に違反し、または、会員サービスの趣旨目的に反する行為
  - m. その他、ファーストトレードが合理的に不適切と判断する行為
2. 会員は、アカウントおよび本契約の地位等の一切の権利および義務を第三者に譲渡、貸与、売却、担保差入およびその他の処分をしてはならないものとします。

#### 第9条（キャンセルポリシー）

当社の提供するセミナー・講座やサブスクリプションサービス等は下記記載のキャンセルポリシーに基づいてキャンセルすることが可能です。

キャンセルポリシーはこちらをご確認ください。

[https://cilel.jp/cancellation\\_policy/](https://cilel.jp/cancellation_policy/)

#### 第10条（利用停止、会員資格の取り消し等）

1. ファーストトレードは、会員が次の各号のいずれかに該当すると判断した場合には、事前に通知することなく当該会員による会員サービスの利用停止、アカウントの停止、IDおよびパスワードの変更、または当該会員の会員資格の取り消し等の措置を講じることができるものとします。これにより会員に何らかの不利益または損害が生じたとしても、ファーストトレードの責めに帰すべき事由がある場合を除き、ファーストトレードは責任を負わないものとします。
  - a. 会員に法令や本規約に違反する行為があった場合
  - b. 会員に会員サービス利用に関して不正行為があった場合
  - c. 一定回数以上のパスワードの入力ミスがあるなど会員のセキュリティを確保するために必要な場合
  - d. その他、ファーストトレードが合理的に不適切と判断した場合
2. 前項のほか、会員がファーストトレードの定める一定の期間内に一定回数のログインを行わなかった場合は、ファーストトレードは、事前に通知することなく前項所定の措置を講じることができるものとします。措置を講じた場合におけるファーストトレードの責任の範囲は前項と同様です。

#### 第11条（会員の退会および本契約の終了）

1. 会員は、ファーストトレード所定の退会手続きにより、いつでも本契約を終了させることができます。  
こちらにお問い合わせください。  
<https://cilel.jp/contact/>
2. 前項退会手続きにより、または、事由のいかんを問わず本契約が終了した場合、会員は、アカウントおよび会員サービスについて、即時に一切利用できなくなります。当該時点において会員サービスに関連して有していた会員の権利は、ファーストトレードが各サービスについて別途定める場合を除いて全て消滅し、ファースト

レードの責めに帰すべき事由がある場合を除き、会員は、ファーストトレードに対して何らの請求を行えません。ただし、本契約終了以前において会員がファーストトレードに対して債務を負っていた場合、当該債務は消滅せず、会員は、ファーストトレードが各サービスについて別途定める場合を除き、ファーストトレードに対して本契約終了後ただちに全ての当該債務について弁済しなければならないものとし  
ます。

3. 会員は、退会手続きを行った場合、ファーストトレードが提供するIDに対応した全てのアカウントが同時に削除され、会員サービスについても利用できなくなる場合があることを、あらかじめ承諾するものとし、手続きを終了する前に、注意事項等確認のうえで退会するものとし  
ます。  
退会後の個人情報取り扱いについてご要望がある場合は上記第1項のお問い合わせ先よりご連絡ください。

#### 第12条（会員サービスの変更、中断、終了等）

1. ファーストトレードは、会員サービスの内容の全部もしくは一部を変更もしくは追加し、または会員サービスの提供を終了することができるものとし  
ます。
2. 前項の場合、ファーストトレードは、その影響および会員サービスの運営状況などに照らし、適切な時期および適切な方法により、会員に情報提供を行うものとし  
ます。
3. ファーストトレードは、以下の各号に定める場合、会員に事前に通知することなく、会員サービスの全部または一部を一時的に中断することができるものとし  
ます。
  - a. システムのメンテナンスまたは修理を定期的にまたは緊急に行う場合
  - b. アクセス過多等によって、システムに負荷が集中した場合
  - c. 会員、ファーストトレード、ファーストトレードグループ、または第三者のセキュリティを確保する必要が生じた場合
  - d. 通信回線の停止、天災、火災、停電、その他の不慮の事故または戦争、紛争、動乱、暴動、労働争議等の不可抗力により会員サービスの提供が困難な場合
  - e. その他ファーストトレードが各会員サービスに関する状況に照らして合理的に中断が必要と判断した場合
4. ファーストトレードは、ファーストトレードが本条に従ってとった措置に起因して会員に生じた損害について、ファーストトレードの責めに帰すべき事由がある場合を除き、責任を負わないものとし  
ます。

#### 第13条（保証の否認および免責）

1. 会員は、ファーストトレードが会員サービスを通じて提供する一切の情報について、①エラー、バグ、不具合またはセキュリティ上の欠陥が存在しないこと、②第三者の権利を侵害しないこと、会員に適用ある法令に適合的であることについて、ファーストトレードがいかなる保証も行わないこと、ならびに、③会員サービスが会員サービス提供時における現状有姿において提供されることを理解し、これを承諾するものとし、自己の責任において会員サービスを利用するものとし  
ます。
2. ファーストトレードは、会員のアカウントで利用できるサービスに関する内容の真偽、正確性、最新性、有用性、信頼性、適法性、および第三者の権利の不侵害について、本規約においていかなる保証も行わないものとし  
ます。
3. ファーストトレードは、会員による会員サービスの利用に関連して、会員に対する責任を負う場合には、ファーストトレードの故意または重大な過失による場合を除き、会員に現実生じた通常かつ直接の範囲の損害に限り、これを賠償するものとし、特別な事情から生じた損害（損害の発生を予見し、または、予見し得た場合を含みます。）については、責任を負わないものとし  
ます。

第14条（本規約の変更改定等）

1. 当社は、当社が必要と認めた場合は、本規約を変更できるものとします。本規約を変更する場合、変更後の本規約の施行時期および内容を当社ウェブサイト上での掲示その他の適切な方法により周知し、または利用者に通知します。但し、法令上、利用者の同意が必要となるような内容の変更の場合は、当社所定の方法で利用者の同意を得るものとします。
2. ファーストトレードは、会員サービスにかかる事業を第三者に譲渡し、または合併もしくは会社分割等により承継させ、本契約上の地位ならびに権利および義務を当該譲渡等の譲受人等に承継させることができるものとします。会員は、かかる譲渡等について、あらかじめ同意するものとします。

第15条（準拠法、合意管轄）

本規約は日本法に基づき解釈されるものとし、本規約に関し訴訟の必要が生じた場合には、東京地方裁判所または東京簡易裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所といたします。

以上